

610547-2026 - Súťaž

Nemecko – Dohľad nad stavebnými prácami – Stärkung der blaugrünen Infrastruktur im Schützenpark; Baumfachliche Baubegleitung

OJ S 171/2026 04/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

E-mail: zentralevergabestelle@kiel.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Stärkung der blaugrünen Infrastruktur im Schützenpark; Baumfachliche Baubegleitung

Opis: Stärkung der blaugrünen Infrastruktur im Schützenpark; Baumfachliche Baubegleitung

Identifikátor postupu: 9b7f8823-e7a2-495e-8361-e3a7a76fec1d

Interný identifikátor: 67.1.900.26

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71247000 Dohľad nad stavebnými prácami

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Schützenwall

Mesto: Kiel

PSČ: 24114

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Schützenpark Kiel

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHMM82D# Seit dem 18.10.2018 ist bei allen europaweiten Vergabeverfahren das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln.

Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabeplattform (Deutsches Vergabeportal) eingereicht werden. Eine Einreichung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten über die Schaltfläche "Kommunikation" ist nicht zulässig. Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge oder Angebote ist eine kostenlose Registrierung beim Deutschen Vergabeportal <https://www.dtv.de/> erforderlich. Eine Anleitung für die elektronische Abgabe von Angeboten und Teilnahmeanträgen ist auf unserer Internetseite bereitgestellt: <https://www.kiel.de/ausschreibungen> Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich über das DTVP, dort die Schaltfläche "Kommunikation", elektronisch geführt. Fragen sind bis einschließlich 23.09.2026

ausnahmslos über diesen Kommunikationsweg zu stellen. Die Fragen müssen neutral formuliert sein und sollen keine Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten. Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht, soweit eine Information aller Bewerber nicht ausnahmsweise offensichtlich wettbewerbslich entbehrlich ist. Die Bewerber sind verpflichtet die Veröffentlichung neuer Bewerberinformationen selbstständig zu prüfen. Eine gesonderte Mitteilung seitens der Vergabestelle erfolgt nicht.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Verstoß führt zum Ausschluss.

Účasť v zločineckej organizácii: Verstoß führt zum Ausschluss.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Verstoß führt zum Ausschluss.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Verstoß führt zum Ausschluss.

Podvod: Verstoß führt zum Ausschluss.

Korupcia: Verstoß führt zum Ausschluss.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Verstoß führt zum Ausschluss.

Porušenie povinnosti platiť dane: Verstoß führt zum Ausschluss.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Verstoß führt zum Ausschluss.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Verstoß führt zum Ausschluss.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Verstoß führt zum Ausschluss.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Verstoß führt zum Ausschluss.

Platobná neschopnosť: Verstoß führt zum Ausschluss.

Aktíva spravované likvidátorom: Verstoß führt zum Ausschluss.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Verstoß führt zum Ausschluss.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Verstoß führt zum Ausschluss.

Závažné odborné pochybenie: Verstoß führt zum Ausschluss.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Verstoß führt zum Ausschluss.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Verstoß führt zum Ausschluss.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Verstoß führt zum Ausschluss.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Verstoß führt zum Ausschluss.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Verstoß führt zum Ausschluss.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Stärkung der blaugrünen Infrastruktur im Schützenpark; Baumfachliche Baubegleitung

Opis: Baumfachliche Baubegleitung für die Landschaftsgärtnerischen Arbeiten und die Teichentschlammung im Schützenpark

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71247000 Dohľad nad stavebnými prácami

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Schützenwall

Mesto: Kiel

PSČ: 24114

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Schützenpark Kiel

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 12 Mesiac

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen: - Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen: - Nachweis einer der folgenden Qualifikationen - Fachagrarwirt*in für Baumpflege und Baumsanierung - European Tree Technician - öffentlich bestellte*r und vereidigte*r Sachverständige*r Baumschutz

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Niedrigster Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 23/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMM82D/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMM82D>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMM82D>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 06/10/2026 08:40:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 32 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unterlagen werden im Rahmen des § 56 Abs. 2 bis 4 VgV nachgefordert. Die Leistungszusammenstellung, welche zwingend im pdf-Format vorzulegen ist, kann nicht nachgefordert werden. Inhaltliche Nachbesserungen/Korrekturen bereits vorgelegter Unterlagen sind nicht zulässig.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 06/10/2026 08:40:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Rechtsamt - Zentrale Vergabestelle

Doplňujúce informácie: Bei europaweiten Verfahren ist die Anwesenheit von Bietern und ihren Vertretern während der Angebotseröffnung entsprechend § 55 Abs. 2 S. 2 VgV nicht zugelassen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Eine der folgenden Qualifikationen muss

nachgewiesen sein: - Fachagrarwirt*in für Baumpflege und Baumsanierung - European Tree Technician - öffentlich bestellte*r und vereidigte*r Sachverständige*r Baumschutz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Abs. 3 GWB geregelt. Dort heißt es: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt."

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Registračné číslo: 01002-000006700-14

Poštová adresa: Holstenstraße 106 - 108

Mesto: Kiel

PSČ: 24103

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Grünflächenamt

E-mail: zentralevergabestelle@kiel.de

Telefón: +49 4319012779

Internetová adresa: <https://www.kiel.de/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Registračné číslo: 01002-000000200-17

Poštová adresa: Fleethörn 9

Mesto: Kiel

PSČ: 24103

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Rechtsamt - Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@kiel.de

Telefón: +49 4319012779

Fax: +49 43190161301

Internetová adresa: <https://www.kiel.de/ausschreibungen>

Roly tejto organizácie:

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registračné číslo: keine Angabe

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSČ: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefón: +49 4319884542

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 7d39be32-0dac-4cfe-95ef-3b49f6758d46 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 03/09/2026 11:27:05 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 610547-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 171/2026

Dátum uverejnenia: 04/09/2026